



**PROHIBICIÓN DE DIVULGACIÓN:** No publicar ni difundir antes de las 10:00 a.m. PDT del día martes 27 de junio

**CONTACTO:** Victoria Pike Bond, (415) 291-4412

To view this press release in English, please visit our website at:  
<http://www.ppic.org/main/pressreleaseindex.asp>

## **ENCUESTA ESPECIAL SOBRE EL VALLE CENTRAL**

### **¡EL AIRE ES MALO ESTOS DÍAS! LA CALIDAD DEL AIRE, EL TRÁNSITO Y OTROS MALES EN AUMENTO CASTIGAN AL VALLE CENTRAL QUE SE ENCUENTRA EN CONSTANTE EVOLUCIÓN**

**Y sin embargo... a los residentes les gusta donde viven; surgen diferencias marcadas dentro de la región;**

**Cambio tecnológico: la brecha digital entre latinos y blancos crece**

SAN FRANCISCO, California, 27 de junio de 2006 — La contaminación del aire – y sus riesgos comprobados para la salud – es uno de los muchos males que van en aumento y castigan al Valle Central de California, de acuerdo con una encuesta publicada hoy por el Public Policy Institute of California (PPIC), en colaboración con el Great Valley Center. Sin embargo, a pesar del crecimiento y de las opiniones cada vez más negativas sobre la calidad del aire, el tránsito y otras situaciones, a los residentes del Valle les siguen gustando sus comunidades y son relativamente optimistas acerca del futuro de la región.

“El Valle Central está atravesando una transformación increíble” dice Mark Baldassare, director de la encuesta del PPIC. “Ciertamente los residentes sienten el estrés del crecimiento, pero al mismo tiempo, parecen creer que son parte de algo grande, progresista y prometedor.”

Lo que los preocupa es la contaminación del aire y sus consecuencias. Desde 1999, la cantidad de residentes que dice que la contaminación ambiental es un gran problema pegó un salto de 17 puntos (de 28% al 45%). En un ranking de los problemas más importantes que tiene la región, la contaminación y la contaminación ambiental (14%) van al frente del crimen (12%), el crecimiento demográfico (10%), la economía (9%), la inmigración (7%) y las inundaciones (7%). Pero quizás la manifestación más perturbadora es cuánto creció la proporción de residentes que cita al asma o a los problemas respiratorios propios o de un familiar en los últimos tres años – del 37 al 49 por ciento. Asimismo, el sur del Valle de San Joaquín sufrió las consecuencias mucho más que otras zonas: una mayoría de sus residentes (58%) cita al asma o a los problemas respiratorios y casi la mitad (48%) considera que la contaminación ambiental constituye una amenaza para la salud muy grave para sí mismos y sus familias.

Pero además los residentes están cada vez más desalentados por otros problemas relacionados con el crecimiento: más del doble dice que hoy en día la congestión del tránsito en su zona es un problema mayor al que era en 1999 (48% contra 23%). Asimismo, el porcentaje de los que califican a sus calles y caminos como excelentes o buenos cayó 18 puntos, del 58 al 40 por ciento. Mucha más gente considera que la pérdida de granjas y tierras agrícolas hoy en día es un problema mayor al que era en 1999 (42% contra 23%). Y desde 2001, la creencia de que el encontrar una vivienda accesible es un gran problema casi se duplicó, del 26 al 51 por ciento.

La perspectiva de los residentes del cuadro general también es diferente: la porción que considera que la región se dirige en la dirección correcta cayó del 63 por ciento en 1999 al 50 por ciento hoy

Sin embargo, a pesar de la agitación del cambio y la ansiedad consiguiente, no hay ningún lugar como el hogar. Casi tres cuartos (73%) de los residentes del Valle Central califican a su comunidad como un lugar para vivir excelente o bueno - la proporción exacta de 1999. Al preguntarles si la calidad de sus vidas mejoró o empeoró en los últimos cinco años, un mayor número dice que mejoró y no que empeoró (28% contra el 22%) y casi la mitad (48%) dice que permanece igual. Baldassare dice: “En una época de cambios tan profundos, uno espera ver más cantidad de gente reaccionando de manera negativa. En lugar de eso, los residentes parecen reconocer tanto lo bueno como lo malo - y son optimistas con cautela.” Un motivo para el optimismo podría ser cuánta confianza económica ha recuperado la región. Casi la mitad (48%) de los residentes califica la economía como excelente o buena - un gran adelanto respecto de las calificaciones de 2003 y 2004 (35% y 38%, respectivamente).

### **Un Valle Central –¿cuatro mundos diferentes?**

Una advertencia importante: las cifras del Valle pueden ser engañosas. Las actitudes varían mucho dependiendo de qué región del Valle Central se trate – lo suficiente como para hacer que la respuesta al crecimiento sea una propuesta difícil para los responsables de formular políticas. “Lo que está sucediendo no tiene que ver simplemente con un cambio colectivo, sino con la aparición de habitantes locales cada vez más diferentes, con problemas y prioridades muy diferentes”, dice Baldassare.

Consideremos algunas opiniones clave y conflictivas del Valle:

- Los residentes del sur del Valle de San Joaquín (48%) tienden a decir mucho más que los residentes del Valle Norte (16%), Sacramento Metro (25%) o del norte de San Joaquín (33%) que la contaminación ambiental es una amenaza para la salud muy grave, para la suya y la de sus familias.
- En Sacramento Metro, el 65 por ciento de los residentes dice que el embotellamiento del tránsito es un gran problema, mientras que sólo un cuarto (25%) de los residentes del Valle Norte está de acuerdo.
- En lo que se refiere a las prioridades de transporte, el 42 por ciento de los residentes del Valle Norte dice que las calles y caminos locales deberían ser la prioridad máxima, comparado con sólo el 22 por ciento de Sacramento Metro. A la inversa, es más probable que los residentes de Sacramento Metro (38%) que los del Valle Norte (22%) o los del Sur de San Joaquín (23%) estén a favor del transporte público.
- Sólo el 28 por ciento de los residentes de Sacramento Metro considera que la falta de empleos bien pagos es un gran problema – aunque es motivo de mucha preocupación en el Valle Norte (55%), en el norte del Valle de San Joaquín (52%) y en el sur del Valle de San Joaquín (48%).
- La falta de viviendas accesibles es un gran problema para una mayoría de residentes del norte del Valle de San Joaquín (59%), Sacramento Metro (55%) y del Valle Norte (51%) pero no tanto para los residentes del sur del Valle de San Joaquín (43%).
- Casi el doble de los residentes del norte de San Joaquín que de los residentes del Valle Norte considera que el crecimiento demográfico y la urbanización es un gran problema (43% contra el 22%).

### **No obstante, los residentes están de acuerdo en cuestiones políticas claves y el gobierno local**

Sorprendentemente, a pesar de la variedad de actitudes, los residentes del Valle Central de todas las regiones están alineados en muchas cuestiones políticas clave y sostienen puntos de vista similares sobre sus gobiernos locales. Por ejemplo, la mayoría de los residentes califica al gobierno de su ciudad como excelente/bueno (39%) o satisfactorio (41%), mientras que muy pocos lo califican como pobre (14%).

Una gran mayoría de residentes también califica a sus parques (69%), protección policial (64%) y escuelas públicas (56%) como excelentes o buenas. Aunque las cifras varían un poco entre las regiones, una mayoría en todas las regiones del Valle tiene una opinión positiva sobre estos servicios.

También están de acuerdo sobre el origen de los problemas del Valle Central. La mayoría de los residentes considera que el gasto insensato del gobierno (64%), demasiado crecimiento en los lugares equivocados (54%) y la falta de planificación regional (50%) son las principales fuentes de problemas. Al preguntarles específicamente sobre la planificación del crecimiento, dos tercios (66%) está de acuerdo con que se deberían construir las viviendas nuevas en áreas desarrolladas para preservar los espacios abiertos y una gran mayoría (57%) dice que se deberían construir cerca de los empleos existentes para reducir el tránsito y los embotellamientos.

### **Los fondos estatales destinados a proyectos de infraestructura son un éxito; ovación para el preescolar de la región**

Casi desaparece el desacuerdo sobre las propuestas para destinar \$37,000 millones en fondos estatales que serán sometidas a votación el próximo noviembre: tres cuartos de los adultos (75%) y el 69 por ciento de los probables votantes dice que votaría a favor del paquete si las elecciones se realizaran hoy, incluida una gran mayoría de demócratas (78%), independientes (76%) y republicanos (66%). Y el fracaso de principios de mes de la Propuesta 82, que hubiera creado un programa de escuelas preescolares públicas, es posible que no preocupe demasiado a los residentes del Valle Central: el 61 por ciento califica la calidad del preescolar de su zona como excelente o buena, el 57% dice que la disponibilidad de preescolares es excelente o buena y casi la mitad (48%) dice que la viabilidad económica preescolares es excelente o buena. Incluso una mayor cantidad de latinos califica al preescolar de manera positiva (calidad 70%, disponibilidad 65%, viabilidad económica 63%). “Este es un dato bastante sorprendente y promueve algunas cuestiones interesantes ya que los latinos son uno de los grupos que tradicionalmente los responsables de formular las políticas y educadores consideran que no se encuentran lo suficientemente incluidos en los programas preescolares”, dice Baldassare.

### **La brecha digital entre latinos y blancos se amplía**

Sin embargo, en lo referente al uso de computadoras y del Internet, los latinos están muy por detrás de los blancos en el Valle Central – y la brecha digital parece aumentar. Hoy en día, existe una diferencia de 37 puntos entre la proporción de latinos (55%) y blancos (18%) que dice que nunca utilizan una computadora; en 2001, había una brecha de 27 puntos (53% contra 26%). Actualmente, dos tercios (66%) de los blancos dice que a menudo utilizan una computadora en sus casas, trabajos o escuelas, comparado con menos de un cuarto de los latinos (24%). La disparidad en el uso de Internet y de la red mundial es aún mayor: el porcentaje de latinos (64%) que nunca tienen acceso a Internet ni utilizan el correo electrónico es casi el triple que el de los blancos (23%). Esta diferencia de 41 puntos es mucho mayor que la diferencia de 31 puntos que existía en 2001.

“En lo referente a las computadoras y a Internet, el uso entre los blancos ha crecido en los últimos cinco años, mientras que entre los latinos, cayó o se mantuvo”, dice Baldassare. “Esta es una disparidad particularmente importante que deberán considerar los líderes del estado ya que los conocimientos de computación serán un requisito muy importante en el futuro mercado laboral de California.” Dado el bajo índice de uso, el hecho de que dos tercios (66%) de los latinos del Valle Central diga que no tiene ningún tipo de computadora personal en su hogar, comparado con menos de un cuarto (23%) de los blancos, no sorprende.

### **Más conclusiones clave**

- **Los latinos son más optimistas** — Página 6  
Es mucho más probable que los latinos (48%) digan que el Valle Central será un mejor lugar para vivir en el futuro que los residentes en general (38%).

- **La cuestión impositiva se encuentra en un punto muerto** — Página 12  
Aunque una mayoría (61%) de los probables votantes dice que votaría para aumentar el impuesto local sobre las ventas para financiar proyectos de transporte, la cifra todavía no llega al requisito de dos tercios del estado.
- **Protección del medio ambiente** — Página 15  
Una gran mayoría de residentes está a favor de la protección de los pantanos, aún si ello significara un menor desarrollo comercial y recreativo (73%); de restringir la construcción de viviendas en tierras propensas a inundarse, aún si ello significara menos viviendas disponibles (67%); de restringir el desarrollo de tierras agrícolas, aún si ello significara menos viviendas disponibles (65%); y de crear más reservas marinas fuera de la costa de California (57%).
- **El poder de la televisión** — Página 18  
El cuarenta y cinco por ciento de los residentes obtiene las noticias y la información sobre el Valle Central de la televisión – seguido de los periódicos (31%) y a la distancia por la radio (8%) e Internet (6%).

### **Acerca de la encuesta**

La Encuesta del Valle Central es una edición especial de la Encuesta Estatal del PPIC y un esfuerzo de colaboración del PPIC y el Great Valley Center. Esta es la sexta encuesta de una serie que pretende aumentar la conciencia pública, informar a los responsables de la toma de decisiones y estimular el debate público sobre cuestiones relacionadas con el Valle Central. Las conclusiones de esta encuesta se basan en una encuesta telefónica a 2,002 residentes adultos en la región de 19 condados del Valle Central entrevistados entre el 3 de mayo y el 11 de mayo de 2006. Las entrevistas fueron conducidas en inglés y español. El error de muestreo para la muestra total es +/- 2%. El error de muestreo para los subgrupos es mayor. Para obtener más información sobre la metodología, vea la página 19.

Mark Baldassare es director de investigaciones en PPIC, donde tiene el Sillón de Arjay y Frances Fearing Miller en Política Pública. Es fundador de la Encuesta Estatal del PPIC, que ha dirigido desde 1998.

PPIC es una organización privada y sin fines de lucro dedicada al mejoramiento de las políticas públicas en California mediante investigaciones objetivas y no partidarias de los más importantes aspectos económicos, sociales y políticos. El Instituto se creó en 1994 con una donación de William R. Hewlett. El PPIC no asume ni apoya posiciones sobre ninguna propuesta electoral ni sobre ninguna legislación local, estatal o federal, y no respalda, apoya ni se opone a ningún partido político o candidato para puestos públicos.

Este informe será publicado en la página de Internet de PPIC ([www.ppic.org](http://www.ppic.org)) el 27 de junio.

###